



Република Србија  
**МИНИСТАРСТВО ПРОСВЕТЕ,  
НАУКЕ И ТЕХНОЛОШКОГ РАЗВОЈА**

Број: 650-02-00113/1/2021-20

Датум: 15.07.2021.

Београд, Немањина 22-26

На основу члана 23. став 2. Закона о државној управи („Службени гласник РС“, број 79/05, 101/07, 95/10 и 99/14) и члана 28. став 3. Закона о уџбеницима („Службени гласник РС“, бр. 27/18), поступајући по захтеву Издавачког предузећа Klett д.о.о. из Београда, министар просвете, науке и технолошког развоја доноси

### РЕШЕЊЕ

ОДОБРАВА се Издавачком предузећу Klett д.о.о. из Београда, издавање и употреба превода уџбеничког комплета *Хемија 8 (уџбеник и збирка задатака са лабораторијским вежбама)* за осми разред основне школе, ауторки Драгице Тривић и Весне Милановић, за наставни предмет Хемија у осмом разреду основног образовања и васпитања, на босанском језику и писму.

### Образложење

Чланом 23. став 2. Закона о државној управи, прописано је да министар представља министарство, доноси прописе и решења у управним и другим појединачним стварима и одлучује о другим питањима из делокруга министарства.

Чланом 63. Закона о основама система образовања и васпитања („Службени гласник РС“, број 88/17, 27/18 (I) – др. закон и 27/18 (II) – др. закон, 10/19 и 6/20) прописано је да се у остваривању образовно-васпитног рада користе уџбеници и наставна средства, у складу са посебним законом.

Чланом 22. став 11. Закона о уџбеницима прописано је да издавач који подноси захтев за одобравање превода одобреног уџбеничког комплета са српског језика на језик националне мањине, доставља одобрени уџбенички комплет на српском језику, превод тог уџбеничког комплета на језик и писмо националне мањине и претходну сагласност националног савета националне мањине. Ставом 13. истог члана прописано је да се поступак одобравања превода уџбеничког комплета на језик и писмо националне мањине спроводи сходно одредбама Закона које се односе на ново издање уџбеничког комплета.

Издавачко предузеће Klett д.о.о. из Београда, поднело је Министарству просвете, науке и технолошког развоја захтев број: 650-02-00141/2021-20 од 04.06.2021. године, за превод уџбеничког комплета *Хемија 8 (уџбеник и збирка задатака са лабораторијским вежбама)* за осми разред основне школе, ауторки Драгице Тривић и Весне Милановић, за наставни предмет Хемија у осмом разреду основног образовања и васпитања, на босанском језику и писму.

Уџбенички комплет *Хемија 8 (уџбеник и збирка задатака са лабораторијским вежбама)* за осми разред основне школе, ауторки Драгице Тривић и Весне Милановић,

за наставни предмет Хемија у осмом разреду основног образовања и васпитања, издавачу Издавачком предузећу Klett д.о.о. из Београда, одобрен је Решењем министра просвете, науке и технолошког развоја број: 650-02-00288/2020-07 од 03.12.2020. године.

Уз захтев за одобрење превода на босански језик, издавач је доставио документацију прописану чланом 22. Закона о уџбеницима.

Национални савет босанске националне мањине дао је сагласност на веродостојност превода и употребу наведеног уџбеничког комплета, у складу са Законом о уџбеницима.

У складу са чланом 22. ст. 9. и 11. Закона о уџбеницима, Министарство је доставило захтев издавача, са пратећом документацијом, Заводу за унапређивање образовања и васпитања ради давања стручног мишљења.

На основу члана 23. Закона, став 7. Завод за унапређивање образовања и васпитања је актом број: 664/2021 од 02.07.2021. године, примљеног 08.07.2021. године доставио, стручно мишљење о рукопису превода на босански језик уџбеничког комплета **Хемија 8 (уџбеник и збирка задатака са лабораторијским вежбама)** за осми разред основне школе, ауторки Драгице Тривић и Весне Милановић, за наставни предмет Хемија у осмом разреду основног образовања и васпитања, на босанском језику и писму, и предложио да се наведени уџбенички комплет одобри.

Имајући у виду наведено, донето је решење као у диспозитиву.

**Упутство о правном средству:** Ово решење је коначно и против истог може се покренути управни спор. Тужба се подноси Управном суду у року од 30 дана од дана пријема овог решења.

По овлашћењу бр. 419-01/11/47/2021-02

ДРЖАВНИ СЕКРЕТАР



Зоран Касаловић

**Решење доставити:**

- Издавачком предузећу Klett д.о.о, Маршала Бирјузова 3-5, 11000 Београд;
- Архиви.